

本主日 (2/4) 轮值同工		下主日 (9/4) 轮值同工	
服务台:	刘允成弟兄	服务台:	黄温姐妹
招待与	吴汉兴弟兄	招待与	孙淑真姐妹
收奉献:	吴岢姝姐妹	收奉献:	陈碧云姐妹
主祷:	施国全执事	主祷:	詹兴义执事
讲员:	符致明牧师	讲员:	黄遨游牧师
讲题:	【福音与社区服务】	讲题:	【这是谁?】
经文:	彼前2:1-12, 徒10:34-43	经文:	诗 118:1-2、19-29
翻译:	陈文祥执事		太 21:1-11
读经:	林育妃姐妹	书信/代祷:	詹兴义执事
代祷:	施国全执事	翻译:	洪瑞玉姐妹
会务报告:	黄遨游牧师	圣餐助理:	黄群俊弟兄
领唱:	朱明伟弟兄	会务报告:	黄遨游牧师
关怀:	洪美美执事	领唱:	林爱珠姐妹
	赵万森弟兄	关怀:	邱颖勤托士
			林秋萍姐妹
每周活动 Weekly Activities		本人有下列要项欲通知牧师:	
星期三 Wednesday	10:30am 乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering	I wish to forward the following requests to the pastor:	
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm 乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship	<input type="checkbox"/> 病痛请代祷 Prayer request for the sick	
星期六 Saturday	3:30pm 诗班练习 Choir Practice	<input type="checkbox"/> 需要教牧探访 Request for visitation	
星期六 Saturday	6:30pm 心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)	<input type="checkbox"/> 更换住址/电话 Change of address / Tel no.	
主日 Sunday	8:30am 华语崇拜 Mandarin Service	<input type="checkbox"/> 欲参加月捐 Participation in monthly tithing	
主日 Sunday	8:45am 主日学一 Sunday School -1	<input type="checkbox"/> 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge	
主日 Sunday	10:45am 双语崇拜 Bilingual Service	其他Others: _____	
主日 Sunday	10:45am 主日学二 Sunday School - 2	姓名Name: _____	
主日 Sunday	1:00pm 基督教教育 Christian Education	地址Address: _____	
主日 Sunday	4:00pm 英语崇拜 English Service	电邮 Email: _____	
主日 Sunday	4:00pm 英语主日学 Sunday School (E)	电话Tel: _____ 日期Date: _____	
		请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag	



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)
Ps Jeannie Ng Su Ngee
jeannie_ng@sanh.org.sg
98539659 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)
Bro Sherman Lee Shuen Ern
lee-sherman@hotmail.com
98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

大斋第五主日/社区主日

Lent 5

2/4/2017

早祷主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
早祷礼文	Morning Prayer	pg 1-2(公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	
	彼前 2:1-12, 徒10:34-43	
讲道	符致明牧师	
讲题	【福音与社区服务】	
代祷	Intercession	
本日祝文	Collect of The Day	pg 66 (公)
使徒信经	The Apostles' Creed	pg 10 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
祝福	Benediction	
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日4月9日圣餐崇拜：棕枝主日

上主日3月26日崇拜总人数：297【华语堂：172 | 双语堂：125】

- 1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。** 愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
承蒙符致明牧师莅临本堂崇拜中分享信息，谨此致谢。
- 2. 同工动向**
黄遨游牧师将于今天下午前往泰北为青年营短宣服事至4月7日返回。
在这期间会友若有紧急事故请联络传道或办公室同工。
李宣恩弟兄已于3月31日到泰国宣教区服事，至6月9日返回。
请会友在祷告中记念他们。
- 3. 会友消息 - 慰问**
关琰卿姐妹（陈姿姐妹的母亲）于3月23日安息主怀，并已于4月1日举殡火葬。 谨此求主安慰丧家。
- 4. 少年旅 (BB/GB) 阅兵及献心礼拜**
为配合英文部今天下午需要在停车场进行上述活动，敬请所有驾车的弟兄姐妹在 1pm 之前将车子驾走。
- 5. 圣安德烈亨德申疗养院招募志愿同工分享暨讲解会**
今天的两堂崇拜后将分享暨讲解会。 时间：10 - 11am 或 1 - 2pm
欲参与志愿服事的弟兄姐妹请按时出席，地点：副堂音乐室。
分享者：陈临发弟兄（圣安德烈亨德申疗养院执行董事）。
- 6. “迈向60”的教会T-Shirt开始售卖!**
请会友崇拜后到T-Shirt服务台试穿和订购，价格：大人\$8，小孩\$7。
注：有参加生活营的朋友试穿就可以，营费已包含T-Shirt。
截止日期：4月30日。
- 7. 基督教教育：纪念宗教改革五百周年 —《来认识》系列**
讲题：『宗教改革—灵修观之今昔』
讲员： 苏立忠牧师/博士，新加坡生命堂主任牧师
今天 1.30 - 3.00 pm 上课。 地点：副堂课室1 & 2。

- 8. 教会祷告会：** 4月7日（星期五），8 pm
鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。
- 9. 制作棕榈叶十字架：** 4月8日（星期六）9.30am, PFA, 副堂楼上。
为配合在棕枝主日（4月9日）教会将分发500个棕榈叶十字架给会友，中英文部将集体参与制作。呼吁志愿者参与，请在上述时间出席。
- 10. 亲友救恩勉励会：** 4月8日（星期六），10.30am - 12pm
大家关心亲友的救恩，了解救恩是能给他们最好的礼物，但亲友迟迟不愿信主，如何是好？请来参加“亲友救恩勉励会”，特邀林国兴牧师勉励大家，以及大家齐心代祷。 地点：副堂课室1 & 2。
- 11. 社区关怀事工：** 4月8日（星期六）作例常探访，有意参与探访工作的弟兄姐妹，请于当天2pm 在教会集合。
- 12. 迎新午餐**
盛情邀请今年来到我们当中的新朋友于4月9日、双语堂崇拜后，请留步与我们共享午餐，彼此有一段交流时间，也让我们能更好的认识您。欢迎您的出席。地点：PFA, 副堂楼上。
- 13. 圣周联合崇拜聚会**
4月13日（星期四）、 8pm — 主设立圣餐崇拜（牧区联合）
4月14日（星期五）、 9.30am — 受难节联合崇拜
让我们把这段时间献上一起来守这圣周。
- 14. 2017年墓园思亲**
今年的墓园思亲将于4月15日在下列两个基督教墓园举行：

时间	地点	负责牧师
3pm	蔡厝港坟场	杨清华牧师/Revd Vincent Hoon
3pm	众圣纪念堂（宝发路）	郑成刚法政牧师/陈春官牧师
- 15. 2017年会友大会联合崇拜, 9.30am**
+ 4月30日，联合崇拜后举行。
+ 手册于4月9日（下主日）崇拜后到服务台索取，每个家庭领取一份。
+ 新一届的执事提名，下主日开始。截止日期：4月23日。提名表格可向牧正索取。
+ 审核后的账目将于下主日贴在布告栏上供会友参阅。
+ 要提问问题的，可以书面通知并交给教会办公室，截止日期：4月23日。
- 16. “2047” - 善牧堂嘉年华**
今年的嘉年华会定在 9月9日（星期六）进行。 摊位登记现在开放；可以向服务台索取食物，游戏，或其他各种摊位的申请表格。
截止日期在五月中。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

2 Apr 2017

26 March Total Attendance: 297 (Mandarin Service: 172 / BL Service: 125)

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him. We welcome and thank Revd Foo Chee Meng for sharing the Word of God with us.
- 2 **Staff Movement**
Revd Huang Ao-You will be leaving for the TMT Youth Camp in Omkoi this afternoon, returning on 7 April. During this period, members can contact the church office or the pastoral staff, if required.
Bro Sherman Lee is currently with the TMT Youth Camp in Omkoi, thereafter on attachment with the Deanery of Thailand returning on 9 June. We request members to uphold them in prayer.
- 3 **Member's News - Condolences**
Sis Kwan Yen Hing, beloved mother of Sis Esther Wong, was called home to be with the Lord on 23 March. Cremation service was held on 1 April. May the Lord comfort the bereaved family at this juncture.
- 4 **BB/GB Enrolment Service**
The English Congregation will be holding this event at the carpark this afternoon. Members who drive are requested to vacate the car park lots by 1pm to make way for the Enrolment Parade.
- 5 **Recruitment of Volunteers for SANH (Henderson)**
There will be a sharing cum briefing session immediately after both services today, 10 - 11am and 1 - 2pm respectively at the Music Room, Lower Church Hall. Those interested to join in volunteer service, please attend. Sharing by Brother John Chan, Executive Director of SANH (Henderson).
- 6 **"Towards our 60th" Church T-Shirt on Sale!**
Members interested to order T-shirts, please proceed to the T-shirt Sales Counter for size fitting and payment.
Price each: Adult: \$8, Child: \$7. Closing date: 30 April.
Note: Registered campers need not pay as is included in the camp fee.
- 7 **Commemorating the Reformation 500th Anniversary Discovery Series**
Topic: "Reformation Spirituality: Now and Then"
Tracing the origins of the Chinese Church Spirituality with regard to the Reformation? What can we reflect on?
Speaker: Revd Dr Caleb Soo, Senior Pastor, Singapore Life Church
On today, 1.30 - 3pm at Upper Church Hall, Rooms 1 & 2.

- 8 **Church Prayer Meeting:** Friday 7 April, 8 pm
Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and to pray for ourselves and our families.
- 9 **Palm Cross Weaving:** Saturday 8 April, 9.30am
To commemorate Palm Sunday on 9 April, the Parish wants to distribute palm crosses to all members. There will be a palm cross weaving session to weave 500 crosses at PFA, Upper Church Hall. Volunteers are needed!
- 10 **Talk on Salvation of Family and Friends**
Care for the salvation of family and friends? How do we help them understand that the best gift in life is to receive Jesus as our Saviour. Come and pray together at this inspirational talk.
Speaker: Revd Lim Kok Heng
Date: Saturday, 8 April 2017 Time: 10.30am - 12pm
Venue: Upper Church Hall, Rooms 1 & 2.
- 11 **Social Care Ministry**
The next monthly community visitation will be on Saturday, 8 April. Members wishing to participate in this ministry, please meet in church at 2pm.
- 12 **Newcomers Welcome Lunch**
We will be hosting a welcome lunch on 9 April for newcomers who have been with us since this year. Do join us at the PFA, Upper Church Hall, after the Bi-Lingual Service for fellowship and for us to know you better.
- 13 **Holy Week Combined Services**
13 April, 8pm — Maundy Thursday Service
14 April, 9.30am — Good Friday Service
Come and join us for the above Services as we observe Holy Week.
- 14 **Easter Eve Memorial Services**
The Easter Eve Memorial Services will be held on Saturday, 15 April at the following two venues.

Time	Venues	Clergy I/C
3pm	CCK Christian Cemetery	Revd Eric Yong/Revd Vincent Hoon
3pm	All Saints' Memorial Chapel Poh Huat Road	Revd Canon Dr Louis Tay / Revd James Tan Choon Kwan
- 15 **2017 AGM Combined Service, 9.30am**
 - AGM will be held on 30 April after the Combined Worship Service.
 - AGM Handbook can be collected next Sunday, 9 April after the service one booklet each family.
 - Nominations for New PCC members will commence next Sunday and ends on 23 April. Nomination Forms can be collected from Vicar.
 - Audited Accounts will be posted on the Notice Board next Sunday, for viewing
 - Questions to be raised shall be submitted in written format and send to the Church Office. Closing Date: 23 April.
- 16 **"2047" - COGS Carnival**
This year's carnival will be held on Saturday, 9 September. Stall registrations are now open; you may get forms for Food, Games, or other kinds of stalls from the Info Desk. Registrations will end in mid-May.